



Les informations paraissant dans la rubrique «Association du personnel» sont publiées sous la seule responsabilité de l'Association du personnel du CERN.

STAFF ASSOCIATION

The information presented in the Staff Association section of the Bulletin is published under the sole responsibility of the CERN Staff Association.

RESULTATS DES ELECTIONS AU CONSEIL DU PERSONNEL

POUR LE DELEGUE DU GROUPE SPS-B-27

Total des bulletins distribués : 54

Total des bulletins reçus : 43

Participation au vote : 81,1%

Nombre de voix obtenues :

Ulf KRACHT : 10

Luit Koert DE JONGE : 30 - membre élu -

Bulletins nuls : 3

CLUBS

PHOTO CLUB

EXPOSITION DU CONCOURS 1980

L'exposition annuelle du concours de photographies se tiendra au 1er étage du Main Building du lundi 24 novembre au dimanche 30 novembre 1980.

Tous les participants sont cordialement invités le lundi 24 novembre à 18h.00 sur les lieux de l'exposition pour la remise des prix et pour la projection des diapositives.

La liste des lauréats de ce concours 1980 sera publiée dans le prochain bulletin.

CLUB CHOEUR ET ORCHESTRE

Ponchain concert de l'orchestre du CERN

MARDI 2 DECEMBRE 1980 à 20h30 - Amphithéâtre CERN

Au programme :

- . Les Jeux d'Enfants (Petite suite de G. BIZET)
- . La Petite Symphonie (C. GOUNOD)
- . Le Bal Masqué (Cantate profane de F. POULENC)
- . La Petite Suite (C. DEBUSSY)

Avec le concours de Michel BRODARD (Basse)

Direction J.M. CURTI

Billet à FS 10.- en vente à l'entrée ou auprès de Ch. BERTHET, Bât. 64 R-004, Tél.2789

CLUB DES JEUX - SECTION ECHECS

Nous vous signalons qu'un club d'échecs existe à Divonne-Les-Bains. Ce club désirant se développer, il est fait appel à de nouveaux membres de tout niveau. Toutes personnes intéressées peuvent contacter C. GENIER (SPS)-Tél.4814.

AUTOMOBILE CLUB

ASSEMBLEE GENERALE ANNUELLE

MERCREDI 3 DECEMBRE 1980 à 17h30

Salle de Conférence de la Théorie - Lab.4 - 3ème étage

Des postes au sein du Comité sont à repourvoir. Toutes personnes désirant offrir leur concours seront les bienvenues.

En hiver les phares sont très sollicités et souvent mal réglés, le Club a fait l'acquisition d'un régloscope "CIBIE" pour effectuer ces réglages, qui sera à disposition des membres dès le mardi 25 novembre.

Pour information s'adresser à M. ANGELOZ/SB-Tél.3743.

VELO CLUB

1. Séance de FOOTING du dimanche 23 novembre 1980.

Rendez-vous à 9h30 devant l'église de SERGY (jogging alternant avec des mouvements de décontraction). Comme toujours, bienvenue au plus grand nombre possible d'entre-vous.

2. Après cet effort bénéfique, vous pouvez assister à un insolite test d'endurance qu'effectuera notre ami Jack HILL, à la Salle Communale de SERGY, dès samedi 22 novembre, à partir de 12h et jusqu'à...

Fidèles ami(es) du vélo, venez encourager Jack dans une tentative qui sort de l'ordinaire.

3. Après la totale réussite de son dîner dansant de vendredi dernier, (et qui a prouvé que les membres du club étaient en pleine forme après une saison pourtant chargée). Le Comité tient à remercier chaleureusement tous les membres du Vélo Club CERN, ainsi que ceux de l'ONU et de l'OMS pour leur soutien non seulement à l'occasion de cette soirée, mais aussi lors de toute la saison écoulée. Bon hiver et à bientôt.

CLUB DE RUGBY

Résultats

En Championnat, CERN I a fait match nul 9 à 9 le samedi 15 novembre contre RC Yverdon à Yverdon.

Le même jour, CERN II perdait contre RC NEUCHÂTEL par 16 à 4 au CERN.

Prochains matches

Samedi 22 novembre, CERN II jouera contre Stade de Lausanne II à 13h sur le terrain de Chavannes à Lausanne. Départ du CERN à 11h30.

Le même jour, CERN I jouera sur le même terrain à 15h contre RC ALBALADEJO. Départ du CERN à 13h.

Ecole de Rugby

Ce dimanche matin s'est déroulé à GEX la première rencontre officielle de l'équipe minime à XV de l'entente CERN/GEX. Bien que battus par 22 à 0, par le Rhône Sportif (invaincu depuis le début de la saison), et malgré un manque de préparation évidente, les minimes de l'entente CERN/GEX n'ont pas démérité loin s'en faut, ils ont même laissé entrevoir une victoire prochaine.

Au tournoi de Bellegarde où était invitée l'école de rugby du CERN, les poussins n'ont connu que la victoire, les benjamins n'ont été battus que par les benjamins I de Bellegarde et ont gagné les autres matches.

Cette semaine : Prochain rendez-vous samedi, entraînement pour l'Ecole de Rugby du CERN et dimanche 23 novembre les minimes de l'entente CERN/GEX seront opposés à Ambérieu pour le compte du Championnat régional sur le terrain du CERN. Rendez-vous à 9h au vestiaire.

CERN WOMEN'S CLUB

Each month, members of the CERN Women's Club welcome newly arrived wives to help with integration into the local community.

The meeting will take place in the coffee Lounge, Restaurant No.2 (Tortella) from 2.15 pm to 4 pm.

The next meeting will be on Tuesday 25 November.

FOR INFORMATION

OXFAM CHRISTMAS CARDS

Please help a little towards the relief of suffering and poverty in the Third World this Christmas. Buy OXFAM Christmas cards which will be on sale at the entrance to Restaurants 1 and 2 from 12.00 - 14.00 on Wednesday and Thursday, November 26th and 27th.

COOPERATIVES

INTERFON

PROMOTIONS

Dans les dossiers "PROMOTIONS" que vous pouvez consulter au Secrétariat et au magasin, vous trouverez en plus : Eurojauge Combicol - circulateur SALMSON - Tuyau FLEXIGAZ - transformable à prix très bas lave-linge/lave-vaisselle 2,5 kg - conduits de cheminée en inox à isolation thermique - capot de protection pour 2 bouteilles de gaz extérieures - jeu de clés mixtes SAM etc.

ASSURANCE MALADIE, DECES

- Pas de délai d'attente pour ceux qui viennent d'une autre Mutuelle.
- Délai réduit par rapport aux autres assurances avec prise en charge automatique pendant de délai lors d'accident ou d'hospitalisation.
- Prime en fonction du lieu des soins :
- Soins en France, Suisse, étranger.
- Soins en France, urgence et vacances en France, Suisse, étranger.

Nous demandons à nos 1.600 adhérents d'être conscients qu'ils font partie d'un groupe et que nous devons équilibrer cotisations et dépenses.

Choisissez l'option la moins coûteuse, ayez l'esprit mutualiste.

CULTURAL ACTIVITIES ACTIVITES CULTURELLES

COMITE DES AFFAIRES CULTURELLES

EXPOSITION ARTISTIQUES DES MEMBRES DU PERSONNEL

Les membres du personnel qui souhaiteraient exposer leurs oeuvres dans le cadre de la Commission des Affaires Culturelles de l'Association du Personnel du CERN sont priés de se faire connaître auprès de M. MUSSO, en lui retournant le bulletin ci-dessous :

A retourner à M. MUSSO/EF

NomPrénomDiv

Liste des travaux exécutés :

.....
.....
.....
.....

M. MUSSO vous contactera pour une première sélection dès que possible.